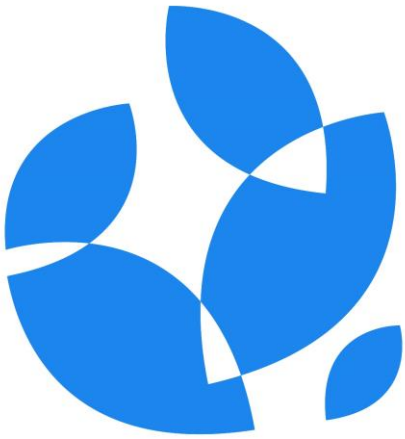


TRATSON

Manuel d’utilisation et d’installation
ZFA Quattro Power
V1.3

TABLE DES MATIÈRES

1. **Consignes de sécurité** p.3
2. **Contenu de la livraison** p.4
3. **Remarques d'installation** p.5
4. **Installation** p.6
5. **Données techniques** p.11
6. **Conditions de garantie** p.12

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi un système **Tratson – ZFA**. Vous avez opté pour un produit issu de décennies d'expérience professionnelle et d'innovation. Lors du développement de cet appareil, nous avons pensé à votre confort : ainsi, à chaque utilisation, vous avez la certitude d'obtenir les meilleurs résultats.



Veuillez respecter toutes nos consignes de sécurité et avertissements, signalés par la mention **ATTENTION**.

Visitez notre site web : **www.tratson.ch/fr** , où vous trouverez:

- Des conseils utiles d'utilisation, des brochures à jour et les dernières informations.
- Des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil.
- Des vidéos d'installation ainsi que des réponses aux questions fréquentes.

1.0 Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil. Il contient des informations importantes pour votre sécurité et pour l'utilisation correcte du produit.

Ce document sert également de **documentation officielle** conformément aux prescriptions légales et doit être conservé en lieu sûr pendant toute la durée de vie de l'appareil. En cas de transmission à un nouveau propriétaire, veuillez remettre ce manuel d'utilisation.

1.1 Utilisation conforme

Le système ZFA (installation centrale de filtration avec dispositif de protection contre le calcaire) est conçu pour une utilisation dans des maisons individuelles, pour un usage stationnaire en intérieur, conformément aux consignes suivantes. L'installation doit être effectuée conformément au présent manuel.

L'appareil est destiné aux environnements **secs**, généralement dans un sous-sol, à un endroit où aucun dispositif sensible aux champs électromagnétiques n'est installé à moins d'un mètre de distance (selon la taille de l'appareil).

1.2 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables



ATTENTION : Il est strictement interdit aux enfants ainsi qu'aux personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience, d'installer la ZFA.



ATTENTION : Les enfants ne doivent pas jouer avec le ZFA ni avec ses composants. Veillez à ce que les enfants ou les personnes vulnérables ne puissent accéder ni au raccordement au secteur, ni à l'appareil, ni aux bobines.

2.0 Contenu de la livraison

n° 1: 1x Unité ZFA complète
n° 2: 2x Flexible métallique 1,5 m
n° 3: 1x Rallonge 3 m
n° 4: 1x Bloc d'alimentation
n° 5: 2x Raccord mâle-femelle
n° 6: 2x Coude à 90°
n° 7: 1x Ruban téflon
n° 8: 1x Clé pour boîtier de filtre

Remarque :
Les cartouches filtrantes (filtre 1 et filtre 2) sont livrées dans un colis séparé et ne font pas partie du contenu de cette livraison. Voir la section 4.2 pour savoir comment les installer.



2.1 Appareil de protection contre le calcaire



Pour une utilisation sûre et correcte du dispositif intégré de protection contre le calcaire, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation séparé fourni avec celui-ci.

3.0 Remarques d'installation



Pour garantir un fonctionnement sûr et optimal, il est recommandé que l'installation soit effectuée par un installateur sanitaire qualifié. Une installation incorrecte peut provoquer des dégâts d'eau.



La responsabilité du raccordement professionnel au réseau d'eau incombe à l'installateur. Tratson AG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une installation non conforme.



Tous les filetages et tous les raccords doivent être étanchés de manière professionnelle et contrôlés soigneusement après le montage afin de vérifier leur étanchéité.

Choisissez un emplacement d'installation qui respecte les conditions suivantes:

- L'appareil doit être installé **à proximité du raccordement principal d'eau**, généralement au sous-sol. La température ambiante ne doit pas être inférieure à 10 °C et ne doit pas dépasser 60 °C.

- La ZFA est exclusivement destinée à une utilisation avec de l'eau froide. La température maximale admissible de l'eau est de 23 °C.

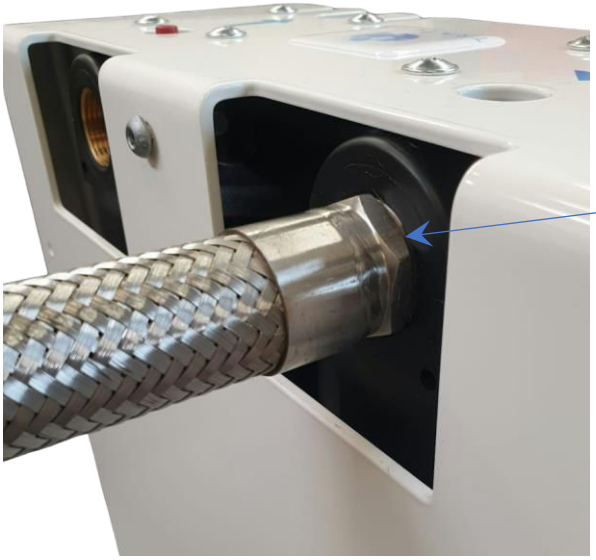
- En fonctionnement, l'appareil atteint un poids d'environ **50 kg** ; il doit être placé sur un sol stable et porteur d'une surface minimale de **50 × 50 cm**. La pièce doit être équipée d'un siphon de sol.

- L'appareil ne peut être utilisé qu'à une **pression de service comprise entre 2 et 4 bar maximum**. L'installation doit obligatoirement être effectuée **en aval du réducteur de pression**, sur un **bypass**, de préférence avec des raccords de **1,25 pouce**.

4.0 Installation

Les flexibles métalliques peuvent être raccordés directement à l'arrière de l'appareil. Selon la situation d'installation, il est éventuellement recommandé d'utiliser les **raccords mâles-femelles et coudes à 90°** fournis pour orienter les flexibles vers le haut, le bas ou le côté.

Toutes les connexions filetées (sur les flexibles, les raccords ou les coudes) doivent impérativement être **étanchées avec le ruban téflon fourni** afin d'éviter toute fuite.



Connexion directe à l'arrière du boîtier

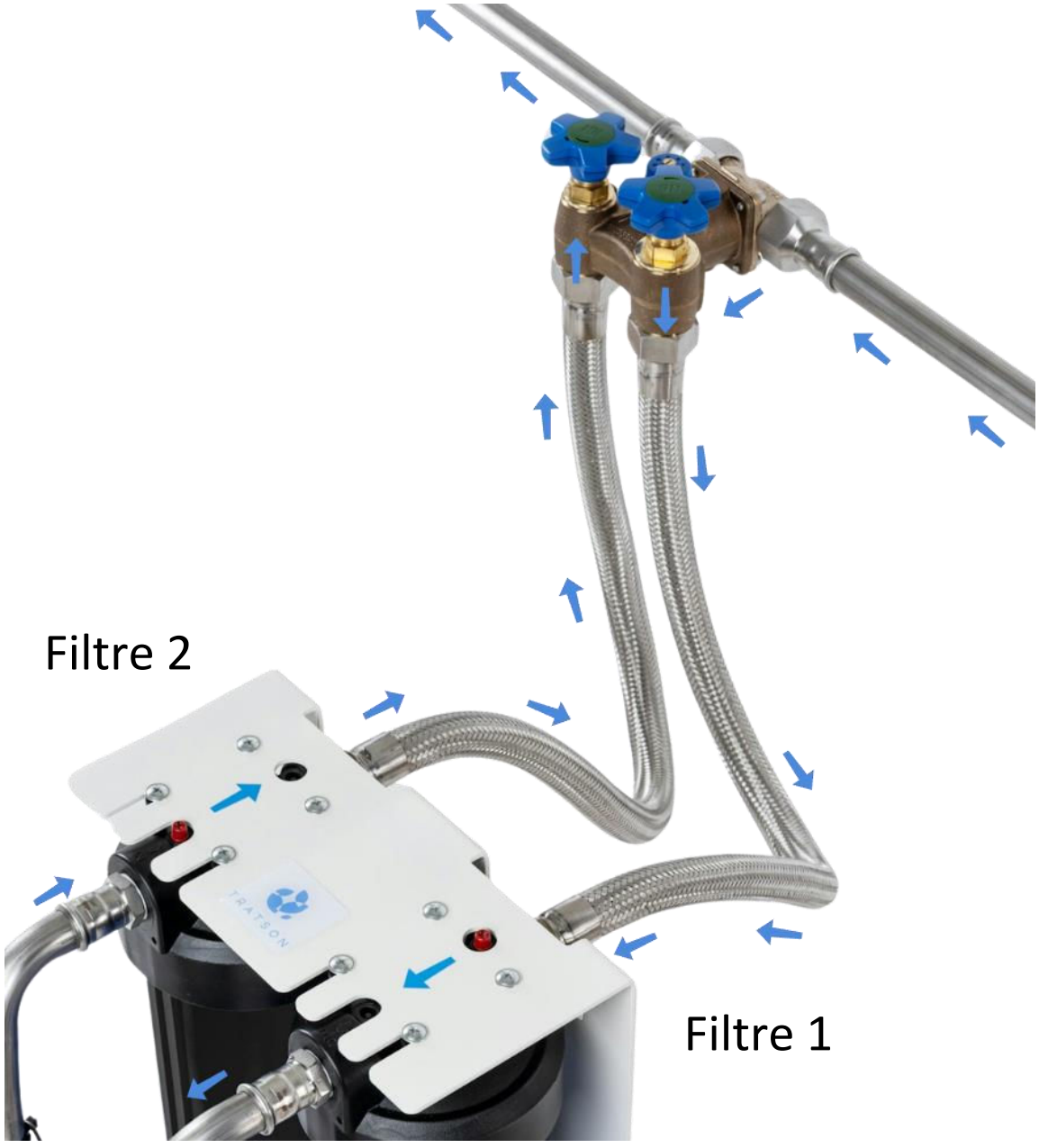
Connexion avec raccord mâle-femelle et coude à 90°



4.1 Ensemble de raccordement (bypass)

Important – Respecter l'ordre du flux d'eau:
Les flexibles métalliques doivent être montés, avec leurs joints, aux raccords de 1,25 pouce du bypass. L'eau provenant du bypass doit impérativement passer **d'abord par le filtre 1**, puis **par le filtre 2**. Un ordre incorrect réduit considérablement l'efficacité de la filtration.

Attention – La vanne de mélange doit rester fermée:
Assurez-vous que la vanne de mélange d'eau brute située sur le bypass est **complètement fermée**. Une vanne de mélange ouverte réduirait fortement l'efficacité du système de protection.



4.2 Installation des cartouches filtrantes

Important – Les cartouches filtrantes sont livrées séparément :

Le ZFA est livré sans les cartouches filtrantes installées. Celles-ci sont fournies dans un colis séparé et doivent être installées avant la mise en service.

- ➤ Avant l'installation, retirez entièrement le film protecteur de chaque cartouche filtrante.
- ➤ Ouvrez avec précaution les boîtiers de filtre 1 et 2 à l'aide de la clé pour boîtier de filtre fournie.

Attention – Ne pas intervertir les cartouches :

La cartouche de filtration portant la mention « Filter 1 » doit être installée exclusivement dans le boîtier de filtration portant la mention « Filter 1 » ; la cartouche « Filter 2 » doit être installée exclusivement dans le boîtier de filtration « Filter 2 ». Les intervertir nuirait aux performances de filtration.

- ➤ Lors de l'insertion de la cartouche, assurez-vous que la bague d'étanchéité blanche située en haut de la cartouche de filtre est correctement positionnée et qu'elle ne glisse pas ni ne se perd.
- ➤ Insérez la cartouche dans le boîtier de filtre correspondant, fermez le boîtier à la main, puis serrez-le légèrement à l'aide de la clé pour boîtier de filtre (ne serrez pas trop).

Passez ensuite à la section 4.3, « Mise en service — Purge, remplissage et rinçage ».

4.3 Mise en service – Purge d'air, remplissage et rinçage

Purge d'air des boîtiers de filtre
Avant d'ouvrir l'alimentation d'eau via le bypass, desserrez les vis de purge d'air en laiton des boîtiers de filtre 1 et 2 à l'aide d'un grand **tournevis plat**. Cela permet l'évacuation de l'air lors de l'entrée de l'eau.

➤ Dès que seule de l'eau s'écoule, refermez délicatement les vis en laiton à la main.

⚠ N'utilisez pas de visseuse électrique pour éviter d'endommager les vis en laiton.

➤ Couvrez le dispositif de protection contre le calcaire avec un linge pour le protéger des éclaboussures.

Remplissage du système :
Ouvrez lentement et complètement la vanne principale et l'arrivée d'eau du bypass. Contrôlez ensuite l'étanchéité de toutes les connexions filetées.

➤ Si aucune fuite n'est constatée, ouvrez complètement les vannes d'entrée et de sortie de l'ensemble de raccordement (bypass). La vanne de mélange d'eau brute doit rester entièrement fermée pendant toute la durée du fonctionnement en filtration.

Remarque importante sur l'étanchéité:

⚠ **Ne resserrez jamais les raccords des boîtiers de filtre !**
Ceux-ci sont étanchés en usine à l'aide d'un adhésif d'assemblage. Tout resserrage ou dévissage peut compromettre l'étanchéité et provoquer des fuites.



Rinçage de l'unité de filtration:

Ouvrez complètement le robinet d'eau froide **le plus proche** (par exemple celui du lavabo) et laissez couler l'eau pendant **au moins dix minutes**.

➤ Pendant le transport, de la poussière de carbone peut s'être libérée dans la cartouche filtrante, ce qui se manifeste par une coloration grise.

➤ Une fois que l'eau coule claire, refermez le robinet.

✅ **Le système est maintenant prêt à fonctionner.**

4.4 Entretien – Remplacement des cartouches filtrantes

Les cartouches filtrantes doivent être remplacées

➤ **Filtre 1 au plus tard après 250'000 litres d'eau consommés**
➤ **Filtre 2 au plus tard après 50'000 litres d'eau consommés**
➤ **ou les deux au plus tard après 12 mois**

selon la première de ces deux conditions atteinte. En cas d'eau très chargée ou de débit réduit, le remplacement doit être effectué plus tôt.

⚠ **Attention – Entretien uniquement hors pression:**

➤ Fermez complètement l'entrée et la sortie d'eau sur l'ensemble de raccordement (bypass).
➤ Relâchez la pression en ouvrant complètement une vis de purge d'air.
➤ Ouvrez les boîtiers de filtre avec la clé pour boîtier de filtre fournie.
➤ Remplacez les cartouches (respectez l'ordre : filtre 1 avant filtre 2)
➤ Refermez les boîtiers de filtre puis serrez-les légèrement à l'aide de la clé pour boîtier de filtre (ne serrez pas trop).
➤ Ouvrez lentement l'arrivée d'eau du bypass, purgez l'air et resserrez doucement les vis de purge de l'air.
➤ Ouvrez ensuite entièrement la sortie d'eau (sortie du bypass).
➤ Rinçage: laissez couler l'eau pendant au moins 10 minutes, jusqu'à ce que l'eau soit claire.

✅ Le bon fonctionnement du système n'est garanti qu'en cas de **remplacement régulier des filtres**.

5.0 Données techniques

Hauteur	[cm]	80
Profondeur	[cm]	40
Largeur	[cm]	40
Poids à vide	[kg]	31.5
Poids en ordre de marche	[kg]	50
Température ambiante	°C	10 – 60
Température de l’eau (fluide)	°C	+2 à max. 23
pression de travail	Bars	2 – 4

La ZFA est exclusivement destinée à des applications d'eau froide raccordées au réseau d'alimentation en eau principal. La température de l'eau ne doit à aucun moment dépasser 23 °C à l'entrée et à l'intérieur de l'installation. Cela vaut également pendant les périodes d'inactivité sans prélèvement d'eau. L'emplacement d'installation doit être choisi de manière à respecter cette limite.



L’appareil est conçu pour une utilisation en intérieur dans des locaux secs.



Veuillez éliminer l’emballage dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.



Recyclez les équipements électriques et électroniques afin de protéger l’environnement et la santé. Ne jetez pas des appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers. Apportez-les à un **point de collecte agréé** de votre région.

6.0 Conditions de garantie

Le fournisseur s'engage, pendant une durée de 2 ans à compter de la date de facturation ou de la date d'installation (selon la première échéance), à réparer ou à remplacer, à sa convenance et dans les plus brefs délais, toute pièce de l'appareil qui s'avérerait défectueuse ou inutilisable en raison d'un vice de matériau ou d'un défaut de fabrication. L'exercice du droit de garantie ne prolonge pas la durée de celle-ci.

La garantie est valable uniquement si le produit a été installé, utilisé et exploité conformément aux prescriptions. Les scellés et dispositifs de sécurité doivent être intacts. Les pièces défectueuses doivent être retournées franco de port au fournisseur ou à l'adresse désignée par celui-ci. Les pièces remplacées deviennent la propriété de Tratson AG.

Toute autre prétention du client en raison d'une livraison défectueuse, notamment une demande de dommages-intérêts ou une résiliation du contrat, est exclue. Le fournisseur décline expressément toute responsabilité pour les dommages directs, indirects ou consécutifs liés à l'utilisation de l'appareil.

Toutes les données, graphiques et contenus du présent manuel d'utilisation sont la propriété intellectuelle de Tratson AG. Toute reproduction, même partielle, ou utilisation à d'autres fins, sans autorisation écrite préalable, est strictement interdite.